

Referenzen und Initialen

i.A.22.14.7.3. - BIC/sm

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Info et Presse

Seite-Nr.

1

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
wochentx					

Wochentelex 1785 V e r t r a u l i c h

Le Chef du Département s'est rendu à Genève dans l'après-midi du dimanche 6 janvier afin de s'entretenir avec le Secrétaire d'Etat américain Shultz (S) et le Ministre soviétique des affaires étrangères Gromyko (G) en marge des discussions que ceux-ci auront sur les problèmes de sécurité. S. a profité de la rencontre avec CFA pour remercier la Suisse d'avoir bien voulu, une fois de plus, mettre son territoire à disposition pour des entretiens de ce genre. Il a également souligné le rôle très utile joué par la Suisse tant en Iran et à Cuba dans l'exercice de son mandat de puissance protectrice des intérêts américains qu'à la CSCE où la coopération entre les délégations suisse et américaine a toujours été particulièrement constructive. Alors que le Chef du Département rappelait certaines particularités helvétiques (neutralité permanente et armée, système de milice, absence d'armement nucléaire, très forte volonté de défense, etc.), S. relevait de son côté combien les Etats-Unis apprécient la neutralité suisse qui ne condamne pas ce pays au silence. Et CFA de dire qu'en matière de droit de l'homme notamment, il ne saurait y avoir de neutralité. Abordant les entretiens prévus avec son homologue soviétique, S. précise que la délégation américaine a une approche constructive et positive et qu'elle mettra tout en oeuvre pour arriver à un résultat. Elle

Letzte Zeile

84 150 000 24665

Datum: 7.1.1985
 Tel. intern 30 53

Visum:

Dodis



Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

Ja Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Norm. Dring. Flash

Faktura

<input type="checkbox"/>

Text erg.

<input type="checkbox"/>

F.I.

<input type="checkbox"/>

Absender

--

Seite-Nr.

2

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

évitera toutefois de donner une fausse impression de réussite en faisant des concessions peu sages. Le reste de la discussion a été consacré à des questions bilatérales: lutte contre le terrorisme (S. s'est félicité de l'excellente coopération qui existe entre les deux pays pour lutter contre ce phénomène international. On l'a vu dernièrement à Zurich lors de l'arrestation d'un ressortissant libanais lié à un groupe qui projetait de faire sauter l'ambassade américaine à Rome). Entraide judiciaire (S. se réjouit des consultations prévues entre spécialistes dans ce contexte, c'est la bonne marche à suivre pour aplanir les difficultés). Coopération dans le domaine nucléaire et transfert de technologie (S. souhaite que notre pays examine à quelles conditions la technologie très évoluée créée en Suisse est vendue à l'Union soviétique et à ses alliés).

L'entretien avec G. a permis à la partie soviétique de faire part de son étonnement au sujet de la manière dont les autorités suisses se préoccupent de la sécurité des citoyens soviétiques qui résident sur leur territoire. Une allusion directe a été faite au cas du ressortissant soviétique qui avait été trouvé mort à Zurich peu après la découverte de malversations bancaires. L'Union soviétique désire maintenir avec la Suisse de bonnes relations, les contacts officiels à différents niveaux sont particulièrement indiqués dans ce contexte. Et G. de rappeler l'invitation adressée au Chef du Département à se rendre en visite officielle à Moscou (en fait, cette invitation remonte à 1972), invitation que CFA accepte pour

4 150 000 24665	Datum: _____	Visum:
	Tel. intern _____	

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

Ja Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Norm. Dring. Flash

Faktura

<input type="checkbox"/>

Text erg.

<input type="checkbox"/>

F.I.

<input type="checkbox"/>

Absender

--

Seite-Nr.

3

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

cette année encore. La discussion donne aussi l'occasion à G. de relever qu'en matière de politique étrangère la Suisse ne profite peut-être pas toujours entièrement du potentiel que lui offre sa neutralité. Il précise toutefois que cette remarque s'applique également à d'autres pays neutres, comme l'Autriche par exemple. Dans le processus de la CSCE, la Suisse et les autres pays neutres ont joué un rôle très utile. Cela n'a pas encore été le cas à Stockholm, mais ce n'est pas un reproche. CFA répond que dans la phase finale de la CDE, il est bien évident que la Suisse et les autres N + N joueront le rôle qui est traditionnellement le leur. Le meilleur moyen de faire avancer les choses à Stockholm serait d'arriver à une entente à Genève entre les deux superpuissances, car il existe un lien indiscutable entre les deux forums.

Enfuehrung Wehrli:

Haben uns entschlossen, zur Verstaerkung Botschaft Mitarbeiter des Polit. Sekretariats, Stephan Speck, Kenner der arabischen Welt und arabisch sprechend, nach Beirut zu entsenden. Er wird Montag, 7.1. dort eintreffen.

Brunner.

NNNN

Letzte
Zeile

84 150 000 24665	Datum: _____	Visum:
	Tel. intern _____	

Teil IITodesurteile in Vietnam / Schweizerische Intervention in Hanoi:

In Ho-Chi-Minh-Ville (ehemals Saigon) sind Prozesse gegen eine Vielzahl von Vietnamesen wegen Hochverrats und Spionage im Gange. Bisher sind 8 Todesurteile ausgesprochen worden. Unter den 8 zum Tode Verurteilten waren 2 vietnamesisch/französische Doppelbürger. Frankreich brachte der vietnamesischen Regierung gegenüber seine Besorgnis über die Verurteilungen dieser Doppelbürger zum Ausdruck und ersuchte einige westeuropäische Länder, u.a. die Schweiz, analoge Demarchen zu unternehmen.

Nach den uns zugekommenen Informationen deutete alles darauf hin, dass es sich bei den Gerichtsverfahren von Ho-Chi-Minh-Ville um eigentliche Schauprozesse mit bestimmter politischer Zielsetzung handelt. Es besteht die Gefahr, dass dabei grundlegende Menschenrechte missachtet werden. Das Departement hat deshalb den Schweizerischen Geschäftsträger in Hanoi beauftragt, aus humanitären Gründen bei der vietnamesischen Regierung zu intervenieren und sich für die Begnadigung der zum Tode Verurteilten einzusetzen. Inzwischen ist die Todesstrafe gegen die zwei vietnamesisch/französischen Doppelbürger in lebenslänglichen Freiheitsentzug umgewandelt worden. Ueber das Schicksal der übrigen Verurteilten ist zur Zeit noch nichts Näheres bekannt.

Am 18.12.1984 sprach Brah Mahamane, Exekutivsekretär des "Comité permanent interétats de lutte contre la sécheresse au Sahel" (CILSS, umfasst die Länder Kapverden, Mauretanien, Senegal, Gambia, Mali, Burkina Faso, Niger, Tschad) und Frau A. de Lattre, Direktorin des Sekretariats des Club du Sahel (informelle Organisation der Geberländer, die im Sahel Entwicklungszusammenarbeitsprogramme realisieren) beim Direktor der DEH vor. Die Gespräche bezogen sich einerseits auf die weitere Zusammenarbeit zwischen dem CILSS und der DEH und andererseits auf die Problematik der Sahelregion (insbesondere Fragen der Koordination und Strategie der längerfristigen Entwicklung dieser Staaten).

Es ist vorgesehen, die Kontakte mit den Koordinationsgremien der Sahel-länder anlässlich einer Ministerkonferenz in Nouakchott (Mauretanien) vom 14. - 17.1.1985 fortzusetzen, wobei die Schweiz die Möglichkeit haben wird, ihre Bemerkungen zu Sahelstrategie, Koordinationsfragen, Nahrungsmittelhilfe, usw. anzubringen.

Brunner.

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 7. Januar 1985

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14,7.3. - DIC/sm

Interne Verteilerliste

Betrifft:

WOCHENTELEX 1/85

Vertraulich

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Jaccard Herr Erard	JL ER
Politischer Direktor	Botschafter Brunner	BRE
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Lorétan	LR
Koordination und Planung	Herr Schaller	SRU
Sekretariat pol. Direktor	Frl. Chollet	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
Protokoll	Botschafter Manz Herr Barbey	MA BAC
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter Herr Wyss	RR WS
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
Kanzlei politisches Sekretariat		W 338
Politische Sonderfragen	Minister von Arx	AX
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Faillettaz Herr Faivet	FA FB
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Pianca Herr Fetscherin Herr Faessler Herr de Dardel	PIA FN FCH DJ
Politische Abteilung II	Botschafter Wipfli Herr Boillat Herr Strauch	WIP BA STH
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Wyttenbach	WH
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler Kanzlei	GH Ei 101
Direktion für internat. Organisat.	Botschafter Muheim Minister Uhl Minister Staehelin	MF UL ?
Sektion Vereinte Nationen und internat. Organisationen	Herr von Graffenried	GV

./.

- 2 -

Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Luciri	LC
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Theurillat	TB
Information über UNO-Angelegenheiten	Herr Bucher	BUJ
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Krafft Minister Stettler Minister Reimann	KT STR REI
Sektion Völkerrecht	Herr Imhof	IH
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hulliger	HG
Seeschiffahrtsamt Basel	Direktor Hulliger	Basel
Generalsekretariat	Botschafter Glesti Herr Indermühle Herr Baumgartner	GLS IND BAG
Sektion Rekrutierung und Ausbildung des Personals	Herr Bodenmüller	BOD
Personalsektion	Herr Kaiser/Herr Reich	KA/RE
Sektion Bezüge und Zulagen	Herr Killias	KC
Verwaltungsinspektorat und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	Botschafter Staehelin	SFR
Stellvertretender Direktor	Herr Wilhelm	WM
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Vizedirektor	Herr Giovannini	GI
Vizedirektor	Herr Högger	HL
Informationsdienst	Herr Leuzinger	LP
Multilaterale Angelegenheiten	Herr	
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr von Muralt	MD
Integrationsbüro EDA/EVD	Minister Kellenberger	Ke

1 Ex. Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, Genève
 35 Ex. BAWI, Büro 81, Bundeshaus Ost (vom Wochentelex nur 26 Ex.)

(vom Wochentelex 1 Ex. an Raymond Probst, a. Staatssekretär,
 Brunnadernstr. 76, 3006 Bern)

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 7. Januar 1985

Informations- und Pressedienst

Sa 11. Jan. 85 09

1.A.22.14.7.3. - BIC/sm

V E R S A N D L I S T E

Betrifft:

WOCHENTELEX 1/85

Vertraulich

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan		New York / UNO
Abu Dhabi	Dublin	Oslo
Addis Abeba	Guatemala	Ottawa
Akkra	Hanoi	Panama
Algier	Harare	Panmunjom
Amman	Havanna	Paris
Ankara	Helsinki	Paris / OECD
Asuncion	Islamabad	Paris / UNESCO
Athen	Jakarta	Prag
Bagdad	Kairo	Pretoria
Bangkok	Khartoum	Quito
Beijing	Kigali	Rabat
Beirut	Kinshasa	Riad
Belgrad	Kopenhagen	Rom
Berlin DDR	Kuala Lumpur	San José
Bogota	Kuwait	Santiago de Chile
Bonn	Lagos	Singapur
Brasilia	La Paz	Sofia
Brüssel	Lima	Stockholm
Brüssel / Mission	Lissabon	Strassburg / Europarat
Budapest	London	Söl
Buenos Aires	Luanda	Tananarive
Bukarest	Luxembourg	Teheran + Fremde Inter.
Canberra	Madrid	Tel-Aviv
Caracas	Manila	Tokio
Colombo	Maputo	Tripolis
Conakry	Mexico	Tunis
Dakar	Monrovia	Warschau
Damaskus	Montevideo	Washington
Dar es Salaam	Moskau	Wellington
Den Haag	Nairobi	Wien
Dhaka	New Delhi	Yaoundé

GENERALKONSULATE:

Hong Kong
Mailand
München
New York
Frankfurt

Genf / IO
97 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

102 total
=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Informations- und Pressedienst

Bern, den

VERTRAULICH **7. Januar 1985**

i.A.22.14.7.3. -

BIC/sm

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 1/85

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- Ankara	- Lagos	- Peking
- Bagdad	- Lissabon	- Prag
- Bangkok	- London	- Pretoria
- Brasilia	- Luxemburg	- Rabat
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- Madrid	- Riad
- Buenos Aires	- Mexiko	- Rom
- Canberra	- Moskau	- Santiago
- Caracas	- Nairobi	- Stockholm
- Dar es Salaam	- New Delhi	- Teheran
- Den Haag	- New York/Swissobser	- Tel Aviv
- Dublin	- Ottawa	- Tokio
- Helsinki	- Oslo	- Warschau
- Jakarta	- Paris (auch OECD)	- Washington
- Kairo		- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate Hong Kong, New York, Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.